

La semaine À RADIO-CANADA

L'HEBDOMADAIRE DU RÉSEAU FRANÇAIS

DU 1 AU 7
AVRIL 1951

Vol. I No 25

Montréal

\$2 par année

Le programme des romanciers canadiens

(Page 2)



Rencontre avec Giuseppe Agostini

(Page 3)



La reprise des micro-reportages

(Page 4)



Un nouveau roman policier

(Page 8)

RADIO-CANADA commencera, dimanche, une nouvelle série d'émissions dramatiques avec la collaboration de romanciers et d'éditeurs canadiens. Il s'agit d'adaptations d'une heure de romans qui ont été publiés ces dernières années. Notre photo a été prise dans la bibliothèque de l'édifice Radio-Canada au moment où l'on tirait des rayons les romans qui seront transformés en pièces radiophoniques. On voit Mme Juliette Caron-Dupont, la bibliothécaire, assise devant la table, Mlle Monique Ferland, qui lui apporte des ouvrages, et, devant les rayons, Mlle Françoise de Grosbois. Mme Dupont explique qu'elle dirige une bibliothèque de référence qui renferme principalement des ouvrages sur le Canada dont les auteurs sont canadiens. Pour être complète, la collection devait contenir également les romans canadiens que l'on peut considérer comme des témoignages importants sur la vie dans notre pays.

Le nouveau programme dramatique s'intitule : *Les Grands Romans canadiens*. Son réalisateur, Guy Beaulne, a choisi *Louise Genest* de Bertrand Vac pour la première des vingt-deux émissions.

Giuseppe Agostini a largement contribué au succès du concours de *Nos Futures Etoiles* qui approche de sa fin. Dans un interview, que l'on trouvera en page trois, le chef d'orchestre dit qu'il



On choisit vingt-deux romans canadiens dans la bibliothèque de Radio-Canada.

espère voir se créer bientôt un opéra national où nos jeunes chanteurs pourront trouver le couronnement de leur carrière.

Roland Lelièvre inaugure cette semaine une nouvelle série de *Micro-Reportages*, à laquelle collaborera également Raymond Laplante. Ces documentaires radiophoniques nous transporteront aux quatre coins

de la province et dans les milieux les plus divers : parmi les travailleurs, les professionnels ou les artistes.

Le premier épisode d'un roman radiophonique sera entendu lundi soir. C'est une histoire policière dont Philippe La Ferrière est l'auteur et qui a pour titre : *Lucien Dorval, détective privé*.

Littérature canadienne

DES ROMANCIERS CONNUS COLLABORENT A UNE NOUVELLE HEURE DRAMATIQUE

Le réseau Français présentera, chaque dimanche soir, des adaptations d'une heure de vingt-deux romans canadiens qui ont été publiés ces dernières années. Le premier récit dramatique sera tiré de "Louise Genest" de Bertrand Vac.

Le roman est, aujourd'hui, dans les pays de culture occidentale, le genre littéraire le plus fécond et le plus populaire. Cela tient sans doute à de multiples causes, mais principalement, semble-t-il, à l'état de confusion qui règne dans notre monde dominé par le complexe de guerre, confusion qui s'étend aux trois plans : économique, social et politique, et qui a ses répercussions jusque dans la conscience des individus.

Le roman, plus que le théâtre, parce que ses règles sont moins rigides; plus que l'essai, parce qu'il n'implique pas un système de pensées bien assis et éprouvé, mais des idées incarnées qui cherchent leur confirmation dans des individus et des expériences imaginaires; plus que la poésie enfin, qui ne s'adresse qu'à une minorité d'élus, répond à un besoin essentiel de l'homme moderne : comprendre, ou du moins circonscrire dans la mesure du possible, les problèmes de civilisation dont il prend tous les jours conscience.

D'autre part, le roman littéraire, c'est-à-dire le roman qui ne consiste pas uniquement à raconter une aventure mais qui contient des personnages vivants

où les hommes peuvent se reconnaître avec leurs aspirations, leurs inquiétudes, leurs relations sociales, leur destinée humaine et surnaturelle, est, par sa définition même, universel.

Les romans peuvent, sans rien perdre de leur portée et de leur densité, être transposés d'une langue à l'autre, d'un pays à l'autre. Ils intéressent tous les hommes à la seule condition que ceux-ci soient conscients de la fraternité qui les unit.

Le roman canadien

Le roman canadien commence à revendiquer sa place dans la littérature universelle. Depuis quelques années, les ouvrages de nos meilleurs écrivains d'imagination sont lus, traduits, réédités à l'étranger. Au Canada même, les tirages des romans ont quadruplés et dans certains cas ont dépassé les 20,000 exemplaires qui paraissaient, il n'y a pas si longtemps, le plus haut sommet auquel pouvait aspirer un écrivain heureux.

La Direction du réseau Français de Radio-Canada, dans le but de promouvoir l'intérêt des Canadiens français

pour les oeuvres de nos meilleurs écrivains d'imagination, inaugurer le dimanche, 1er avril une série d'émissions d'une heure consacrée au *Grands Romans Canadiens*.

Vingt-deux adaptations

Chaque dimanche, durant une période de vingt-deux semaines, on entendra à 9 heures, une adaptation dramatisée d'un roman. La série sera cependant interrompue une fois, le 15 avril, pour permettre la diffusion de l'Ecole des Femmes, enregistrée par la compagnie de Louis Jovet.

La mise en ondes des *Grands Romans Canadiens* a été confiée à Guy Beaulne qui s'adjoit les meilleurs adaptateurs, techniciens et comédiens pour faire de cette heure de roman un événement littéraire aussi bien que radiophonique.

Les *Nouveautés dramatiques*, qui étaient entendues à 9 h. 30 le dimanche soir, seront interrompues durant deux semaines. Elles reprendront le 20 avril, à 9 h. 30 et se continueront le vendredi soir jusqu'à la fin de la saison.



Bertrand Vac, l'auteur de *Louise Genest* dont l'adaptation radiophonique marquera le début d'une nouvelle série d'émissions dramatiques consacrées aux Grands Romans canadiens.

Un jeune pianiste italien joue les "Variations" de Franck

Giovanni Del l'Agnola, un jeune pianiste italien de grande réputation, sera l'invité au prochain concert des *Petites Symphonies*, sous la direction de Roland Leduc, dimanche, à 10 h. 30 du soir.

Il jouera les *Variations symphoniques*, de César Franck.

M. Del l'Agnola a commencé ses études musicales dans sa ville natale, Venise, avec Gino Tagliapietra, un élève de Busoni. Plus tard, il travailla à Rome avec Carlo Zecchi et à Paris avec Alfred Cortot.

Il a joué en récital dans tous les principaux pays d'Europe, dont la France, l'Espagne, la Hollande, l'Autriche, l'Allemagne, la Suisse, la Belgique etc. On l'a entendu également avec les principaux orchestres italiens dont celui de l'Académie Sainte-Cécile de Rome.

Après une saison de concerts très chargée, cet artiste vient au Canada pour ses débuts en Amérique. En plus de jouer aux *Petites Symphonies*, il sera l'invité au récital des *Artistes de renom*, mercredi, à 10 h. 30 du soir.

Franck termina ses *Variations symphoniques* en 1885, à peu près en même temps que son *Prélude, choral et fugue* pour piano.

Dans ses *Variations symphoniques*, Franck donne une part égale à l'instrument soliste et à l'orchestre. Le thème principal — un motif de trois notes — est énoncé par le piano dès le début, après une courte introduction à l'orchestre.

Les variations s'enchaînent les unes aux autres sans interruption. L'atmosphère change suivant les tonalités employées. Franck présente même un second thème qui se mêlera au premier, donnant ainsi à l'oeuvre un caractère unique : une série de variations sur un double thème. Les *Variations symphoniques* affirment, une fois de plus, le génie inventif de son auteur et sa grande habileté technique.

"LOUISE GENEST", PREMIER ROMAN DE BERTRAND VAC

Le premier roman diffusé à l'émission *Les Grands Romans Canadiens* est l'oeuvre de Bertrand Vac, *Louise Genest*, couronné le 13 septembre dernier, par le jury du *Cercle du Livre de France*.

Bertrand Vac est le pseudonyme du Dr Aimé Pelletier, chirurgien attaché à l'Hôpital Général de Verdun. Le Dr Pelletier, qui a fait ses études de médecine à l'Université de Montréal puis à Paris, est âgé de 36 ans.

Attaché au grand état-major canadien durant la guerre, il participa à l'invasion du continent puis à l'occupation de l'Allemagne. La guerre et son expérience en Europe lui ont inspiré un premier ouvrage, qu'il n'a jusqu'ici pas jugé à propos de publier.

Une histoire vraie

Louise Genest, nous dit-il, est une histoire vraie. Elle lui fut racontée par des gardes-feux de la région du nord de La Tuque, où elle est passée à l'état de légende. Il vit aussitôt les possibilités qu'il pourrait tirer de cette histoire dans un roman.

Familier avec la forêt autour de Saint-Michel, où il se rend à la chasse

depuis quinze ans, il transposa dans ce paysage la tragédie de cette femme malheureuse qui abandonna son foyer pour suivre un mépris et qui mourut noyée en cherchant son fils disparu.

Les influences

C'est dans Somerset Maugham, le célèbre romancier anglais, auteur de *Of Human Bondage* et du *Fil du rasoir*, que le Dr Pelletier dit avoir trouvé ce qu'il appelle "la recette" du roman : un récit traité de la façon la plus simple, la plus dépouillée possible.

Il reconnaît Théophile Gauthier comme l'écrivain qui a exercé l'influence la plus marquante sur son style. Parmi les écrivains modernes à qui vont ses préférences, il nomme : Gide, Colette, Saroyan, Steinbeck et Hemingway.

C'est la première fois qu'un texte de Bertrand Vac est porté à la radio. L'auteur est très curieux de cette expérience. Il ajoute qu'il a pleinement confiance dans l'adaptatrice qu'il a choisie, Jean Desprez.

En pays sauvage

Louise Genest, de Bertrand Vac, raconte l'histoire d'une jeune femme, ma-

riée depuis seize ans à un butor qu'elle n'a jamais aimée, qui s'avise un jour, à l'âge de 33 ans, qu'elle n'est pas heureuse. A la suite d'une discussion particulièrement orageuse avec son mari, elle s'enfuit de la maison et va rejoindre un beau mépris du nom de Thomas Clarey, dont la force physique exerçait depuis longtemps sur elle une sorte de fascination.

Elle laisse derrière elle un fils de seize ans qu'elle aime mais qu'elle sacrifie volontiers à son désir de connaître enfin le bonheur.

A travers ses yeux et ceux de Clarey, Bertrand Vac nous décrit la vie en forêt au cours d'une année entière.

Repoussée par son mari et son ancien monde, ayant des raisons de se croire trahie par Clarey, Louise part seule à la recherche de son fils égaré dans les bois. Elle retrouve la trace du disparu, mais épuisée par les privations et folle de peur, elle s'abat dans un marais et se noie.

Jean Desprez a tiré de cet ouvrage un récit dramatisé qui conserve au roman son pittoresque et son mouvement.

Les débuts d'un trio de Montréal dans des oeuvres de Rameau, Bach et Weber

Des oeuvres de musique de chambre de la période classique seront entendues le vendredi soir, à 10 h. 30, durant trois semaines consécutives. Ces concerts sont préparés par le distingué flûtiste Mario Duschenes.

Au programme du prochain concert, on relève les noms de trois compositeurs : Rameau, Bach et Weber.

Du premier, on entendra une *Pièce de concert*, pour flûte, violoncelle et piano, du second, une *Sonate*, pour flûte et piano et, du troisième, le *Trio en sol mineur*, Op. 63, pour flûte, violoncelle et piano.

Les artistes seront Mario Duschenes flûtiste, Jean Belland, violoncelliste, et John Newmark, pianiste.

Monsieur Duschenes est venu s'établir au Canada au mois d'août 1948. Il avait eu auparavant une brillante carrière en Europe centrale.

Né à Hambourg en 1923, Mario Duschenes a commencé très jeune l'étude de la flûte et de son ancêtre, la

flûte à bec. Il étudia au Conservatoire de Genève de 1942 à 1946 avec André Pépin, Henri Gagnebin et Frank Martin.

Après avoir obtenu un Prix de virtuosité en 1946, il obtint un prix au Concours international de Genève.

Il fit aussi partie du groupe *Ars antiqua*, dont le but était de faire revivre les oeuvres anciennes pour flûtes à bec, violes et clavecin. Avec cet ensemble, il fit des tournées en Europe.

Depuis son arrivée au Canada, M. Duschenes a joué comme soliste avec le Quatuor McGill et a donné des récitals à la radio et en public. Il fut metteur en scène et narrateur lors de la "première canadienne" de *L'histoire du soldat*, de Ramuz-Stravinsky, à l'été de 1949.

Bach et Rameau ont vécu à la même époque. Tous deux ont joué un rôle prépondérant dans l'établissement de la suprématie musicale de leurs pays respectifs, l'Allemagne et la France.

Carl Maria von Weber a connu la célébrité avec ses opéras. Sa musique

de chambre contient cependant quelques oeuvres fort intéressantes dont le *Trio Op. 63*, qui comprend quatre mouvements. L'andante porte, en sous-titre, *Complainte du berger*.



Mario Duschenes

Les émissions de la nouvelle saison

La saison d'hiver s'achève et l'horaire du réseau Français se transforme rapidement. Cette note signale les changements de dernière heure sur lesquels il y aura lieu de revenir :

Le dimanche, on retrouvera, à 5 heures, les *Mémoires du Studio de Londres* qui seront suivies d'un autre choix de refrains populaires sous le titre : *Le 5 b. 30*.

Le lundi soir, Jean Deslauriers dirigera un orchestre de Radio-Canada dans des oeuvres connues, à 8 heures. A 10 h. 30, l'émission *Quatre Mains* nous fera entendre les pianistes Guy Bourassa et Pierre Beaudet.

Le samedi soir, à 8 heures, des écrivains connus de Québec présenteront des *Scènes canadiennes*. C'est une émission dramatique qui succède à *Trois de Québec*.

Le Président Auriol

Rappelons que le Président de la République française, M. Vincent Auriol, visitera le Canada cette semaine. Divers reportages feront écho à cet événement, dont l'un sera diffusé jeudi soir, à 8 heures.

Collaborateur de la Chronique littéraire

Le Père Ernest Gagnon, S.J., fera ses débuts à la *Chronique littéraire*, vendredi. Il analysera un important recueil de poèmes de Pierre Emmanuel, *Sodomie*. Le Père Gagnon, que l'on a entendu à Radio-Collège cet hiver, est professeur à la Faculté des Lettres de l'université de Montréal.

Le quatuor Op. 132 de Beethoven

Le *Quatuor en la mineur*, Op. 132, que le Quatuor à cordes Griller jouera mardi soir, à 8 h. 30, appartient à la troisième manière de Beethoven. Il est le dernier d'une série de trois (les autres sont l'op. 127 et l'op. 130) qui lui furent commandés par un protecteur, le prince Galitzin, en 1823.

On sait que ces trois quatuors furent très mal reçus par celui qui les avait demandés. Le prince avoua son mécontentement dans une lettre et refusa de verser au complet la somme promise à Beethoven. "Il faut avouer," écrivait-il, "que ces trois quatuors ont complètement déçu les cercles musicaux. On s'attendait à des oeuvres dans le genre des premiers quatuors mais voilà que Beethoven nous donne des oeuvres complètement différentes."

L'opus 132 fut terminé en juillet 1825, alors que Beethoven relevait de maladie. Le sublime mouvement lent porte d'ailleurs en sous-titre : *Chant de reconnaissance offert à la divinité à la suite du retour à la santé, écrit dans le mode lydien*.

Après le chant de l'hymne joué *sotto voce*, la partition porte l'inscription *Neue Kraft Fühlend c'est-à-dire ressentant une force nouvelle*.

Le final débute par un air de marche puis se transforme en un allegro plein de vie. Le mouvement se termine par un presto débordant de joie, malgré le mode mineur.

Le Quatuor Griller est composé de Sydney Griller et de Jack O'Brien, violons; Philip Burton, alto, et Colin Hampton, violoncelle.

RENCONTRE AVEC GIUSEPPE AGOSTINI

Le chef d'orchestre de "Nos Futures Etoiles" a confiance en nos jeunes chanteurs et il souhaite voir se créer bientôt un opéra national.

Une grande partie du succès présent du programme *Nos futures étoiles* doit être attribué au directeur musical de l'émission, Giuseppe Agostini. Si, la plupart du temps, son rôle est effacé, il n'en est pas moins d'importance toute première.

Giuseppe Agostini est un chef d'orchestre de grande expérience et dans tout son travail se retrouve le souci de la qualité. Il est exigeant, bien sûr, mais il laisse quand même à ses interprètes toute la liberté voulue et sait leur inspirer confiance. Ce point est capital quand il s'agit d'une émission de jeunes, comme *Nos futures étoiles*.

Peraso, une petite ville d'Italie où Rossini naquit, est aussi la ville natale de M. Agostini. Pour continuer une tradition chère à ce pays, il commença l'étude de la musique dès son jeune âge. Plus tard, on l'envoya au Conservatoire Rossini où il étudia le hautbois. A cette époque, c'était Pietro Mascagni, le compositeur de *Cavalleria Rusticana*, qui en était le directeur.

Le goût du voyage amena bientôt le jeune musicien au Canada, où on le retrouve comme membre d'un orchestre de théâtre à Montréal, au temps des films muets. Sa grande facilité et son talent naturel le font bientôt remarquer et il est nommé chef d'orchestre au *Capitol* puis au *Palace*, où l'on présentait les meilleurs spectacles au Canada.

Puis vint le film sonore. Réalisant aussitôt qu'il fallait diriger ailleurs son activité, le jeune musicien se tourna vers l'enseignement, puis la radio, qui, aujourd'hui, l'accapare tout entier.

Signor Agostini représente, en plusieurs points, le type quasi légendaire du musicien italien. Au physique, il fait songer à plusieurs de ses illustres con-

frères. Son tempérament latin, nerveux et spirituel, et son enthousiasme communicatif font que tous les musiciens et les chanteurs, jeunes ou vieux, adorent travailler avec lui.

C'est pourquoi Radio-Canada a eu la main heureuse en le choisissant pour diriger les émissions de *Nos futures étoiles*.

Giuseppe Agostini connaît les jeunes et, avec le concours de la réalisatrice de l'émission, Madame Berthe Lavoie-Fortin, il voit à la préparation du programme, au choix des pièces que les concurrents interpréteront et il ne manque jamais de prodiguer ses conseils aux jeunes chanteurs et chanteuses. Cette étroite collaboration s'est poursuivie avec Marcel Henry, qui a remplacé Mme Lavoie-Fortin, retenue chez elle par la maladie, pendant la dernière partie de la saison.

Interrogé sur les possibilités d'avenir pour les jeunes artistes lyriques, Giuseppe Agostini nous répond ceci :

"Nous possédons au Canada des jeunes qui possèdent des voix magnifiques. Une Louise Roy ou une June Kowalchuk, par exemple, sont des voix exceptionnelles. Beaucoup d'autres sont très doués et travaillent sérieusement. Un concert comme *Nos futures étoiles* est un stimulant énergique pour développer l'art vocal au Canada. La preuve en est que les demandes d'inscription sont de plus en plus nombreuses, si bien que, cette année, nous avons dû porter à soixante le nombre des concurrents. Et la qualité individuelle des chanteurs n'en est pas pour cela diminuée. Nous sommes très exigeants aux auditions et c'est ainsi que nous avons pu maintenir un standard très élevé.

LES CONCURRENTS DU 1er AVRIL

Margaret Kerr, mezzo-soprano de Toronto.
Morley Margolis, baryton dramatique de Winnipeg.
Constance Lambert, soprano de Macamic, Abitibi.

"Il est malheureux que les débouchés pour les jeunes chanteurs, à l'opéra et au concert, ne soient pas plus nombreux. Car si jamais nous avons un opéra national, je crois que *Nos futures étoiles* trouveront là la réalisation d'un rêve cher à tous."

En attendant, *Nos futures étoiles* et le directeur musical, Giuseppe Agostini, continuent leur oeuvre.



GIUSEPPE AGOSTINI



Roland Lelièvre, l'un des auteurs des Micro-Reportages du mardi soir, est ici photographié au milieu des ruines de l'Ecole de Marine de Rimouski. On peut distinguer, à droite, ce qui reste des moteurs, et à gauche, en haut, la timonerie du bateau-école. C'est un souvenir du terrible incendie qui a ravagé Rimouski et que Roland Lelièvre a décrit pour les auditeurs du réseau Français.

La préparation d'un documentaire radiophonique

Une nouvelle série de micro-reportages commencera mardi soir. L'un des auteurs de ces émissions, Roland Lelièvre, nous en explique les moyens et les buts.

Le réseau Français reprend sa série de Micro-Reportages qui seront diffusés chaque mardi soir, de 9 h. 30 à 10 heures. Cette année encore, ils seront confiés à Roland Lelièvre, de Québec, et à Raymond Laplante, de Montréal. Ces annonceurs et commentateurs, qui nous ont déjà offert des documentaires du plus grand intérêt, se transporteront aux quatre coins de la province, et même du pays, pour nous faire assister aux spectacles les plus variés : le travail dans une mine ou dans une grande usine, la vie du bûcheron ou du marin, les consultations d'un médecin ou la répétition d'une pièce...

Les premiers Micro-Reportages seront diffusés de Québec, et nous avons demandé à leur auteur d'exposer sa conception du documentaire radiophonique.

par Roland Lelièvre

J'ai pris l'habitude, avant de tracer le plan d'un reportage, de consulter en imagination, certains types d'auditeurs. Je me vois auprès d'eux, m'informant de tout ce qui pourrait les intéresser sur le sujet à développer au cours du reportage projeté.

Le public aime se renseigner et le devoir du speaker se transportant d'une semaine à l'autre, aux quatre coins de la province, pour enregistrer différents documentaires, doit d'abord consister à se substituer à l'auditeur, à voyager pour lui, à se poser les questions qui surgiraient à son esprit, s'il était sur la scène du reportage :

... Qu'est-ce que dirait le fermier de la Beauce, à l'entrée de la mine Wabana, à Terre-Neuve ?

... Et le pêcheur de la Gaspésie au "pot room" 47 de l'Aluminum Co. à Arvida ?

... La petite sténo, à la cueillette des bleuets dans le canton Racine au Lac Saint-Jean ?

... Le garde-feu de la tour 132, perdu au nord du Témiscamingue, à la manufacture d'autobus Prévost de Sainte-Claire ?

... Le comptable de la ville, à la bénédiction des barges à Rivière-aux-Renards ?

Et nous pourrions ainsi, à l'infini, multiplier les cas. Les questions, dans l'ensemble, demeureraient les mêmes : questions de profanes. Et ce sont les réponses à ce genre de questions qui assureront souvent à l'émission un intérêt soutenu. Car en ébauchant le plan de son reportage, le speaker devra éviter

de se laisser entraîner trop loin sur le terrain de la spécialisation, par les techniciens qu'il aura à consulter. Même le documentaire industriel devra rester très humain, ou il risquera de dérouter l'auditeur.

Le rôle du reporter ne doit jamais s'identifier avec ce type d'érudit prétentieux, uniquement préoccupé à distribuer généreusement son savoir aux "pauvres ignorants à l'écoute".

Le speaker doit tout simplement servir d'intermédiaire entre une scène où se déroule une tranche de vie et des milliers de gens pour lesquels il doit animer un écran sonore, suggérer une atmosphère bien déterminée.

Il doit VOIR et ENTENDRE pour eux.

Voir pour l'auditeur, ce sera lui fournir la description qui permettra à son imagination de construire son décor aussi près du réel que le permettra le climat suggéré par le reporter.

Voir pour l'auditeur, ce sera encore suivre l'évolution des personnages en scène, rejoindre les artisans à l'oeuvre, décrire leur travail, les faire parler... et c'est là qu'il faudra aussi penser à écouter.

Victor de Sabata et Eileen Farrell

Victor de Sabata a choisi des oeuvres de Wagner pour le prochain concert de l'Orchestre philharmonique de New-York, dimanche prochain, à 1 heure de l'après-midi. Ces concerts sont transmis par tous les postes du réseau Français, sauf CBF.

Les oeuvres que l'on entendra sont l'ouverture des *Maîtres-Chanteurs*, *Les Murmures de la forêt*, de Siegfried et, avec le concours de Eileen Farrell, soprano, le *Prélude* et *Chant de mort*, de *Tristan* ainsi que la scène de *L'immolation de Brunnhilde*, la dernière scène du *Crépuscule des dieux*.

Auparavant, l'orchestre jouera le *Prélude* et *L'enchantement du Vendredi-Saint*, deux extraits de *Parsifal*, le dernier des opéras de Wagner.

Victor de Sabata est l'un des grands interprètes de Wagner et il a été invité à Bayreuth. Depuis 19 ans, il est chef d'orchestre à la Scala de Milan.

Eugene Conley au Concert populaire

Le ténor américain Eugene Conley, du Metropolitan Opera, sera le soliste au *Concert populaire* vendredi, à 8 h. 30 du soir. Sir Ernest MacMillan dirigera l'Orchestre symphonique de Toronto.

On entendra M. Conley dans des extraits d'opéras de Haëndel et Massenet. Sir Ernest dirigera la quatrième des marches *Pomp and Circumstance*, de Sir Edward Elgar; l'ouverture de la *Grotte de Fingal*, de Mendelssohn, une Suite de ballet de Grétry-Mottl, ainsi que *Polka et Jugué*, de l'opéra *Schwanda*, de Weinberger.

Un enregistrement de "Manon" de Massenet

Manon, opéra en cinq actes de Jules Massenet, sera entendu au complet, samedi, à 2 heures de l'après-midi, au programme *L'heure de l'opéra*. Les deux interprètes principaux seront Germaine Féraldy, soprano, et Joseph Rogatchewsky, ténor. Les chœurs et l'orchestre de l'Opéra-Comique de Paris sont sous la direction d'Elie Cohen.

La *Manon*, de Massenet, comme celle de Puccini, est tirée du roman du même nom, de l'abbé Prévost. Les librettistes Meihac et Gille ont adapté l'oeuvre pour Massenet. *Manon* fut représentée pour la première fois à l'Opéra-Comique, le 19 janvier 1884. Elle obtint un succès immédiat et demeure aujourd'hui le plus populaire des opéras de Massenet.

La Semaine À RADIO-CANADA

Publiée chaque semaine par la SOCIÉTÉ RADIO-CANADA

Service de Presse et d'information
C.P. 6000
Montréal
(PLateau 5111)

Directeur : Robert Élie
Abonnement : \$2 par année
(États-Unis, \$3.50)

Autorisé comme envoi postal de la deuxième classe, Ministère des Postes, Ottawa.

TRAGÉDIES HISTORIQUES DE SHAKESPEARE

Stage 51, l'un des principaux programmes dramatiques du réseau Trans-Canada, consacrera ses cinq émissions du mois d'avril à des tragédies historiques de Shakespeare. Le dimanche, 1er avril, à 9 heures du soir, on entendra *Richard II*, et les quatre dimanches suivants, le diptyque de *L'Histoire de Henri IV*. Dans ces fresques, qui exaltent la destinée de l'homme, le poète nous reporte au début du 15e siècle, avant la découverte de l'Amérique, et à la fin du 16e siècle alors que les explorateurs paraissent offrir à l'homme des horizons illimités.

Le *Wednesday Night* nous offrira, cette semaine, des oeuvres contemporaines de la Hongrie. À 8 heures, un orchestre, sous la direction de Geoffrey Waddington, jouera la suite *Hary Janos* de Zoltan Kodaly. À 8 h. 30, on présentera *Liliom*, la célèbre pièce de Molnar que le théâtre de Radio-Collège a déjà présentée en français.

La soirée débutera à 7 h. 30 par une demi-heure de lecture. On entendra un choix de poèmes du poète anglais contemporain Louis MacNeice.

LA SEMAINE AU RÉSEAU FRANÇAIS

La Semaine à Radio-Canada donne le programme complet du réseau Français et elle indique les émissions locales des postes de Radio-Canada : CBF, CBV et CBJ.

Le réseau Français met la plupart de ses émissions à la disposition de ses postes affiliés.

Des circonstances imprévisibles peuvent entraîner des changements après la publication de cet horaire.

Le dimanche, 1er avril

- 9.00—Radio-Journal
- 9.06—Musique légère
CBJ—CBC News
- 9.30—L'Heure du concerto
Fantaisie pour violon et orchestre, opus 24 (Joseph Suk); Peter Rybar et l'orch. de Vienne, sous la direction de Henry Swoboda. — Concerto No 2 en sol majeur (Tchaikowsky); Benno Moiseiwitsch, pianiste, et l'orchestre de Liverpool, direction George Weldon.
CBJ—Musique
- 10.30—Récital
Frieda van Hessen, soprano.
- 11.00—Moment musical
Marche (Lars-Erik Larson). — Symphonie sérieuse (Franz Berwald). — Quintette en do mineur (Franz Berwald); l'orchestre de la Radiodiffusion de Stockholm.
- 12.00—Tableaux d'opéra
Lily Pons, soprano, et un orchestre sous la direction de Bruno Walter. Oeuvres de Mozart: L'air de la Reine de la nuit, extrait de "La flûte enchantée". — "Voi che Sapete", extrait des "Noce de Figaro". — "Ah! j'aime" et "L'air de Blondine", ext. de "L'Enlèvement au sérail". — "Alleluia" ext. du motet "Exultate". — "L'Amero, saro costante" ext. de "Il Re Pastore".
- 12.30—Jardins plantureux, jardins fleuris
M. Stephen Vincent, agronome spécialisé en horticulture, sera le conférencier de l'émission de la Radiophonie rurale.
- 12.45—Radio-Journal
- 12.55—Intermède
CBJ—CBC News
- 12.59—Signal-horaire
- 1.00—L'Orchestre de New-York
Soliste: Eileen Farrell, soprano. Oeuvres de Wagner: Prélude des "Maîtres chanteurs". — "Murmures dans la forêt" extrait de "Siegfried". — "Prélude" et "Enchantement du Vendredi Saint" extrait de "Parsifal". — "Prélude et mort d'Isolde" extrait de "Tristan". — Scène de l'Immolation de Bruennhilde, extrait du "Crépuscule des dieux".
CBF—Concert populaire
- 2.00—CBF—Vous aimez la chanson?
- 2.30—Musique sud-américaine
- 3.00—Chefs-d'oeuvre de la musique
Oeuvres de Shostakovich: Concerto de piano, opus 35: Eileen Joyce, pianiste, Arthur Lockwood, trompettiste, et l'orchestre Hallé, direction Leslie Heward. — Trois danses fantastiques: Eileen Joyce, pianiste. Symphonie No 1: l'orchestre de Cleveland, direction Arthur Rodzinsky.
- 4.00—L'Heure du thé
- 5.00—Mélodies du Studio de Londres
- 5.30—Le 5 h. 30
- 6.00—M. Paul Gouin
Série de causeries sous le titre "L'évolution de la tradition".
- 6.15—Radio-Journal
- 6.25—Intermède
CBF—Chronique sportive
- 6.30—Les plus beaux disques
CBJ—La Moisson
"Pour que la moisson nous apporte du pain".
- 7.30—Match
- 8.00—Nos futures Etoiles
Troisième émission des finales. Vedettes: June Kowalchuk, soprano, et William Blaine Williams, baryton. Orch. dir. Giuseppe Agostini.
- 9.00—Les Grands romans canadiens
"Louise Genest" de Bertrand Vac.
- 10.00—Radio-Journal
- 10.15—Chronique de France
Lettre de Mme Jean Brillié, lue par Judith Jasmin.
- 10.30—Les Petites Symphonies
Dir.: Roland Leduc. Variations symphoniques (Franck). Soliste: Giovanni Dell'Agnola, pianiste.
- 11.00—Adagio
CBJ—CBC news et intermède
- 11.30—Orchestre de danse
CBJ—Fin des émissions
- 12.00—Fin des émissions

Le lundi, 2 avril

- 7.00—CBF—Radio-Journal
- 7.05—L'Opéra de quat'sous
- 7.30—CBF—Radio-Journal
CBV—Badinage musical
CBJ—Réveille-matin
- 7.35—CBF—L'Opéra de quat'sous
- 7.50—CBV—Bonjour les sportifs
Avec Charles Dussault.
- 7.55—CBF—Musique choisie
- 8.00—Radio-Journal
- 8.10—CBF—Chronique sportive
CBV—Intermède
CBJ—CBC—News
- 8.15—Elévations matutinales
- 8.30—Rythmes et mélodies
CBJ—Sur demande
- 9.00—Radio-Journal
- 9.05—Chansonnettes
- 9.15—CBJ—Ça et là
- 9.30—Le P'tit train du matin
Miville Couture et René Lecavalier dans une demi-heure de propos amusants et de chansons. Dialogue d'Eugène Cloutier.
- 10.00—Sur nos ondes
Renseignements sur les émissions, interview, courrier des auditeurs, avec Jean-Maurice Bailly et Jean-Paul Nolet.
- 10.15—Qui aura le dernier mot?
Emission questionnaire mettant en vedette Lucille Dumont.
- 10.30—Entre nous, Mesdames
Avec Michelle Tisseyre. En vedette: Lise Roy.
- 10.45—Madame est servie
Les conseils culinaires de Françoise Bruyère et les chansons de Rolande Désormeaux et Robert L'Herbier.
- 11.00—Francine Louvain
- 11.15—La Métairie Rancourt
- 11.30—Les Joyeux troubadours
Comédie et chansons avec Paul-Emile Corbeil, Marie-Thérèse Alarie et André Rancourt.
- 12.00—Jeunesse dorée
- 12.15—Rue principale
- 12.30—Le Réveil rural
Causerie de M. Georges Maheux agronome, la revue du marché agricole, bulletin météorologique, musique.
- 12.59—Signal-horaire
- 1.00—Quelles Nouvelles?
- 1.15—Radio-Journal
- 1.25—CBF—L'Heure du dessert
CBV—Intermède
CBJ—BBC news
- 1.30—Tante Lucie
- 1.45—Chansonnettes
- 2.00—Grande Soeur
- 2.15—Maman Jeanne
- 2.30—L'Ardent voyage
- 2.45—Lettre à une Canadienne
Commentaires et interview de Marcelle Barthe.
- 3.00—Chefs-d'oeuvre de la musique
Pantomime ballet "Don Juan" (Gluck); l'orchestre de Vienne sous la direction de Rudolph Moralt.
- 4.00—Notre pensée aux malades
- 4.30—L'Heure du thé
- 5.00—Mélodies populaires
- 5.30—Le 5 h. 30
CBV—En marge de nos émissions
CBJ—Musique
- 6.00—Yvan l'intrépide
CBJ—Le Progrès du Saguenay
- 6.15—Radio-Journal
- 6.25—Chronique sportive
Avec Jean-Maurice Bailly.
CBV—Intermède
CBJ—CBC news
- 6.30—La Revue de l'actualité
Des correspondants de toutes les provinces du Canada et de tous les continents commentent les événements du jour.
- 6.45—Bulletin du ski
- 7.00—Un Homme et son péché
- 7.15—Métropole
- 7.30—Les Peintres de la chanson
Cet ensemble vocal de Québec nous offrira ses interprétations originales de quatre chansons: "Poisson d'avril", "La Manmariée", "Les amoureux sont seuls au monde" et "La pompe à bras".
- 7.45—Dans la coulisse
Reportage de Michelle Tisseyre et Noël Gauvin sur les sociétés dramatiques et musicales.
- 8.00—L'orchestre de Radio-Canada
Direction: Jean Deslauriers.
- 8.30—Qui Suis-je?
Emission-questionnaire avec Gérard Delage, Nicole Germain et Alain Gravel.
- 9.00—Lucien Dorval, détective privé
Texte de Philippe La Ferrière.
- 9.30—Sociétés chorales canadiennes
- 10.00—Radio-Journal
- 10.15—M. Gérard Bergeron
Entretiens sur les problèmes de la politique internationale depuis 1945. Sujet: "Les jeux sont faits et les premières cartes se jouent à Berlin et en Chine, 1948".
- 10.30—Quatre mains
Guy Bourassa et Pierre Beaudet.
- 11.00—Adagio
CBJ—CBC News et intermède
- 11.30—Musique de danse
CBJ—Fin des émissions
- 12.00—Fin des émissions

Le mardi, 3 avril

- 7.00—CBF—Radio-Journal
- 7.05—CBF—L'Opéra de quat'sous
- 7.30—CBF—Radio-Journal
CBV—Badinage musical
CBJ—Réveil-matin
- 7.35—CBF—L'Opéra de quat'sous
- 7.50—CBV—Bonjour les sportifs
- 7.55—CBF—Musique choisie
- 8.00—Radio-Journal
- 8.10—CBF—Chronique sportive
CBV—Intermède
CBJ—CBC News
- 8.15—Elévations matutinales
- 8.30—Rythmes et mélodies
CBJ—Sur demande
- 9.00—Radio-Journal
- 9.05—Le Courrier de Radio-Parents
- 9.15—CBJ—Çà et là
- 9.30—Le P'tit Train du matin
- 10.00—Sur nos ondes
- 10.15—Qui aura le dernier mot ?
- 10.30—Entre nous, Mesdames
Avec Odette Oigny.
- 10.45—Chansonnettes
- 11.00—Francine Louvain
- 11.15—La Métairie Rancourt
- 11.30—Les Joyeux Troubadours
- 12.00—Jeunesse dorée
- 12.15—Rue Principale
- 12.30—Le Réveil rural
Albert Viau et ses chansons. — La revue du marché agricole.
- 12.59—Signal-horaire
- 1.00—Quelles Nouvelles ?
- 1.15—Radio-Journal
- 1.25—CBF—L'Heure du dessert
CBV—Intermède
CBJ—BBC news
- 1.30—Tante Lucie
- 1.45—Le Quart d'heure de détente
Avec Gérard Duranleau.
- 2.00—Grande Soeur
- 2.15—Maman Jeanne
- 2.30—L'Ardent Voyage
- 2.45—Lettre à une Canadienne
- 3.00—Chefs-d'oeuvre de la musique
Sonate en ré majeur pour orgue et cordes (Corelli) : E. Power Biggs et la Sinfonietta d'Arthur Fielder. — Concerto Grosso No 1 en ré majeur (Corelli) : orchestre direction Carlo Zecchi. — Le poème symphonique
- 3.00—Notre pensée aux malades
- 4.30—L'Heure du thé
- 5.00—Mélodies populaires
- 5.30—CBF—Le 5 h. 30
CBV—En marge de nos émissions
CBJ—Musique
- 6.00—Yvan l'intrépide
CBJ—Le Progrès du Saguenay
- 6.15—Radio-Journal
- 6.25—CBF—Chronique sportive
CBV—Intermède
CBJ—CBC news
- 6.30—La Revue de l'actualité
- 6.45—En Dinant ou Interview
- 7.00—Un Homme et son péché
- 7.15—Métropole
- 7.30—Chansonnettes
Louise Leclerc interprète : "Isabelle", "Les feuilles sont mortes", "Si tu viens danser dans mon village" et "Je l'ai pas fait exprès".
- 7.45—Né à Québec
Texte d'Alain Grandbois, lu par Jean-Louis Roux.
- 8.00—Les Idées en marche — Forum
Sujet d'actualité.
- 8.30—Concert symphonique
L'orchestre symphonique de Toronto, direction : Victor de Sabata. "La Pie voleuse" (Rossini). — Symphonie No 1 (Brahms).
- 9.30—Micro-reportage
L'émission de ce soir portera sur la coupe du bois et la vie de nos bûcherons. Commentateur : Roland Leclerc.
- 10.00—Radio-Journal
- 10.15—Les Affaires de l'Etat
Ce soir, on entendra un représentant du Crédit social.
- 10.30—Chansons d'hier
Lucille Dumont reprend les grands succès d'avant-guerre, avec le concours de Germaine Janelle, à l'orgue, et d'Aurette Leblanc, au piano.
- 11.00—Adagio
CBJ—CBC News et intermède
- 11.30—Orchestre de danse
CBJ—Fin des émissions
- 12.00—Fin des émissions.

Le mercredi, 4 avril

- 7.00—CBF—Radio-Journal
- 7.05—CBF—L'Opéra de quat'sous
- 7.30—CBF—Radio-Journal
CBV—Badinage musical
CBJ—Réveil-matin
- 7.35—CBF—L'Opéra de quat'sous
- 7.45—CBJ—Midweek Meditation
- 7.50—CBV—Bonjour les sportifs
- 7.55—CBF—Musique choisie
- 8.00—Radio-Journal
- 8.10—CBF—Chronique sportive
CBV—Intermède
CBJ—CBC News
- 8.15—Elévations matutinales
- 8.30—Rythmes et mélodies
CBJ—Sur demandes
- 9.00—Radio-Journal
- 9.05—Chansonnettes
- 9.15—CBJ—Çà et là
- 9.30—Le P'tit train du matin
- 10.00—Sur nos ondes
- 10.15—Qui aura le dernier mot ?
- 10.30—Entre nous, Mesdames
Avec Michelle Tisseyre.
- 10.45—Madame est servie
- 11.00—Francine Louvain
- 11.15—La Métairie Rancourt
- 11.30—Les Joyeux Troubadours
- 12.00—Jeunesse dorée

- 12.15—Rue principale
- 12.30—Le Réveil rural
M. Louis de G. Dubois, I.F. Sujet : "Le débitage du bois dans les petites scieries".
- 12.59—Signal-horaire
- 1.00—Quelles nouvelles ?
- 1.15—Radio-Journal
- 1.25—CBF—L'Heure du dessert
CBV—Intermède
CBJ—BBC news
- 1.30—Tante Lucie
- 1.45—Chansonnettes
- 2.00—Grande soeur
- 2.15—Maman Jeanne
- 2.30—L'Ardent voyage
- 2.45—Lettre à une Canadienne
- 3.00—Pèlerinage des malades
- 3.30—Chefs-d'oeuvre de la musique
Quatuor en ré majeur, opus 45 (Roussel) interprété par le "Roth String Quartet".
- 4.00—Notre Pensée aux malades
- 4.30—L'Heure du thé
- 5.00—Mélodies populaires
- 5.30—CBF—Le 5 h. 30
CBV—En marge de nos émissions
- 6.00—Yvan l'intrépide
CBJ—Le Progrès du Saguenay
- 6.15—Radio-Journal
CBV—Intermède
CBJ—CBC news
- 6.30—La Revue de l'actualité
- 6.45—En dinant ou Interview
- 7.00—Un homme et son péché
- 7.15—Métropole
- 7.30—Les Peintres de la chanson
"Le pont de bois", "Les filles du hameau", "Les amants du dimanche" et "La marche des écrevisses".
- 7.45—Quatre chansons
Invitée : Estelle Caron.
- 8.00—Ceux qu'on aime
- 8.30—Mosaïque canadienne
Claire Gagnier et l'orchestre d'Allan McIver.
- 9.00—Radio-Carabin
Invités : Don Arrès et Lucille Dumont.
- 10.00—Radio-Journal
- 10.15—M. Jean-Pierre Houle
Série de quatre causeries sur le civisme.
- 10.30—Giovanni Dell'Agnola, pianiste
- 11.00—Adagio
CBJ—CBC News et intermède
- 11.30—Musique de danse
CBJ—Fin des émissions
- 12.00—Fin des émissions.

Le jeudi, 5 avril

- 7.00—CBF—Radio-Journal
- 7.05—CBF—L'Opéra de quat'sous
- 7.30—CBF—Radio-Journal
CBV—Badinage musical
CBJ—Réveil-matin
- 7.35—CBF—L'Opéra de quat'sous
- 7.50—CBV—Bonjour les sportifs
- 7.55—CBF—Musique choisie
- 8.00—Radio-Journal
- 8.10—CBF—Chronique sportive
CBV—Intermède
CBJ—CBC News
- 8.15—Elévations matutinales
- 8.30—Rythmes et mélodies
CBJ—Sur demandes
- 9.00—Radio-Journal
- 9.05—Chansonnettes
- 9.15—CBJ—Çà et là
- 9.30—Le P'tit train du matin
- 10.00—Sur nos ondes
- 10.15—Qui aura le dernier mot ?
- 10.30—Entre nous, Mesdames
Avec Odette Oigny
- 10.45—Chansonnettes
- 11.00—Francine Louvain
- 11.15—La Métairie Rancourt
- 11.30—Les Joyeux Troubadours
- 12.00—Jeunesse dorée
- 12.15—Rue principale
- 12.30—Le Réveil rural
Un invité ou un représentant du Ministère provincial de l'agriculture.
- 12.59—Signal-horaire
- 1.00—Quelles nouvelles ?
- 1.15—Radio-Journal
- 1.25—CBF—L'Heure du dessert
CBV—Intermède
CBJ—BBC news
- 1.30—Tante Lucie
- 1.45—Le Quart d'heure de détente
Les chansons de Rolande Désormeaux et de Robert L'Herbier.
- 2.00—Grande soeur
- 2.15—Maman Jeanne
- 2.30—L'Ardent voyage
- 2.45—Lettre à une Canadienne
- 3.00—Chefs-d'oeuvre de la musique
Sonate en do mineur pour violon et piano (Germiniani) : Arnold Belnick et Vladimir Padwa. — Variations sur un thème de Haydn (Brahms) : l'orchestre de New York, direction Arturo Toscanini. — Quatuor en la mineur (Kreisler).
- 4.00—Notre Pensée aux malades
- 4.30—L'Heure du thé
- 5.00—Mélodies populaires
- 5.30—CBF—Le 5 h. 30
CBV—En marge de nos émissions
CBJ—Musique
- 6.00—Yvan l'intrépide
CBJ—Le Progrès du Saguenay

- 6.15—Radio-Journal
- 6.25—CBF—Chronique sportive
CBV—Intermède
CBJ—CBC news
- 6.30—La Revue de l'actualité
- 6.45—En dînant ou Interview
CBJ—Ce que racontent les merles
- 7.00—Un homme et son péché
- 7.15—Métropole
- 7.30—Le Curé du village
- 8.00—Reportage
En marge de la visite du Président de la République française.
- 8.30—Coup de clairon
Un chœur sous la direction de David Rochette, l'orchestre de Maurice Meerte.
- 9.00—Le Théâtre Ford
Le Septième voile. Adaptation d'un film anglais. En vedette: Marcelle Lefort.

- 10.00—Radio-Journal
- 10.15—La Politique provinciale
Radio-Canada accorde gracieusement cette période aux partis provinciaux pour leur permettre d'exprimer leurs points de vue. Ce soir on entendra un représentant du parti libéral.
- 10.30—Récital conjoint
Rolande Dion, soprano, et Guy Bourassa, pianiste. "Where the sea sucks" (Thomas Arne). — "Um Mitternacht" et "In Frühlings" (Robert Franz). — "Ma petite fille est si blonde" (Marguerite Canal). — "L'oiseau bleu" (Dalcroze). — "Alleluia" (Mozart). — Intermezzo en la mineur (Schumann). — 1er mouvement de la Sonate No 7 (Prokofiev).
- 11.00—Adagio
CBJ—CBC News et intermède
- 11.30—Orchestre de danse
CBJ—Fin des émissions
- 12.00—Fin des émissions.

- 7.45—Chansons de l'Amérique latine
Avec Julita Garzon.
- 8.00—La Chanson 57
Six chanteurs interprètent les grands succès de la semaine. L'orchestre d'André Durieux accompagne Claudette Jarry, Juliette Joyal, Hilda Gonthier, Denis Drouin, Jean Paquin et Aimé Major.
- 8.30—Les Concerts populaires
Direction: Sir Ernest MacMillan. "Pomp and Circumstance" (Elgar). — Ouverture de la "Grotte de Fingal" (Mendelssohn). — Suite de ballet (Grètry-Mottl). — Polka et Fugue de "Schwanda de Bagpiper" (Weinberger). Eugène Conley, baryton, interprétera des mélodies de Haendel et de Massenet.

- 9.30—Aux rythmes de Paris
avec Muriel Millard.
- 10.00—Radio-Journal
- 10.15—La Chronique littéraire
Le Rév. Père Ernest Gagnon, S.J., analysera "Sodome" de Pierre Emmanuel.
- 10.30—Musique de chambre
Mario Duschesnes, flûtiste, Jean Beland, violoncelliste, et John Newmark, pianiste. "Pièce de concert" (Rameau). — Sonate pour flûte et piano (J. S. Bach). — Trio pour flûte, violoncelle et piano (Weber).
- 11.00—Adagio
CBJ—CBC News et intermède
- 11.30—Musique de danse
- 12.00—Fin des émissions.

Le vendredi, 6 avril

- 7.00—CBF—Radio-Journal
- 7.05—CBF—L'Opéra de quat'sous
- 7.30—CBF—Radio-Journal
CBV—Badinage musical
CBJ—Réveil-matin
- 7.35—CBF—L'Opéra de quat'sous
- 7.50—CBV—Bonjour les sportifs
- 7.55—CBF—Musique choisie
- 8.00—Radio-Journal
- 8.10—CBF—Chronique sportive
CBV—Intermède
CBJ—CBC News
- 8.15—Elévations matutinales
- 8.30—Rythmes et mélodies
CBJ—Sur demandes
- 9.00—Radio-Journal
- 9.05—Chansonnettes
- 9.15—CBJ—Çà et là
- 9.30—Le P'tit train du matin
- 10.00—Sur nos ondes
- 10.15—Qui aura le dernier mot?
- 10.30—Entre nous, Mesdames
Avec Michelle Tisseyre.
- 10.45—Madame est servie
- 11.00—Francine Louvain
- 11.15—La Métairie Rancourt
- 11.30—Les Joyeux Troubadours
- 12.00—Jeunesse dorée
- 12.15—Rue principale
- 12.30—Le Réveil rural
Marguerite Paquet et ses chansons.
- 12.59—Signal-horaire

- 1.00—Quelles nouvelles?
- 1.15—Radio-Journal
- 1.25—CBF—L'Heure du dessert
CBV—Intermède
CBJ—BBC news
- 1.30—Tante Lucie
- 1.45—Chansonnettes
- 2.00—Grande soeur
- 2.15—Maman Jeanne
- 2.30—L'Ardent voyage
- 2.45—Lettre à une Canadienne
- 3.00—Chefs-d'oeuvre de la musique
"Dances concertantes" (Stravinsky): l'orchestre RCA Victor, direction du compositeur. — Sonate No 3, opus 46 (Kabalewsky): Vladimir Horowitz, pianiste. — "Le chant du rossignol" (Stravinsky): l'orchestre de Cincinnati, direction Eugène Goossens. — Le Scherzo à la Russe (Stravinsky): orchestre direction du compositeur.
- 4.00—La Retraite des malades
- 4.15—Notre pensée aux malades
- 4.30—L'Heure du thé
- 5.00—Mélodies populaires
- 5.30—Le 5 h. 30
- 6.00—Yvan l'intrépide
- 6.15—Radio-Journal
- 6.25—Chronique sportive
CBV—Intermède
CBJ—CBC news
- 6.30—La Revue de l'actualité
- 6.45—En Dinant ou Interview
- 7.00—Un homme et son péché
- 7.15—Métropole
- 7.30—Les Peintres de la chanson
"Feu follet", "Il est inutile", "Le petit bal d'amour" et "Quand on file en auto".

Le samedi, 7 avril

- 7.00—CBF—Radio-Journal
- 7.05—CBF—L'Opéra de quat'sous
- 7.30—CBF—Radio-Journal
CBV—Badinage musical
CBJ—Réveil-matin
- 7.35—CBF—L'Opéra de quat'sous
- 7.50—CBV—Bonjour les sportifs
- 8.00—Radio-Journal
- 8.10—CBF—Chronique sportive
CBV—Intermède
CBJ—CBC News
- 8.15—Elévations matutinales
- 8.30—Rythmes et mélodies
CBJ—Sur demandes
- 9.00—Radio-Journal
- 9.05—Fantaisies
- 10.00—Tante Lucille
- 10.15—Les plus beaux contes
- 10.30—Musique variée
- 11.30—La Boîte à musique
- 11.45—Mélodies
- 12.00—Musique légère
- 12.30—Le Réveil rural
M. Lucien Arsenault. Sujet: "Production dans l'est de l'Ontario".
- 12.59—Signal-horaire
- 1.00—Piano
CBJ—La Voix agricole du Saguenay
- 1.15—Radio-Journal
- 1.25—Intermède
CBJ—CBC news

- 1.30—Chansonnettes
CBF—Les Amis de l'Art
- 2.00—L'Heure de l'opéra
"Manon" de Massenet
- 5.00—L'Heure du Thé
- 5.45—La Survivance française
- 6.00—Notre français sur le vif
M. Jean-Marie Laurence poursuivra ses entretiens familiaux sur la langue française.
- 6.15—Radio-Journal
- 6.25—Chronique sportive
CBV—Intermède
CBJ—Le Progrès du Saguenay
- 6.30—L'Orchestre symphonique de la NBC
- 7.30—Studio
- 8.00—Scènes canadiennes
- 8.30—Soirée à Québec
Chansons et danses de folklore avec les Chanteurs du Cap Diamant, les "Vive la joie" et l'orchestre de Germain Gosselin: "Bonjour belle bergère", "Celle que mon coeur aime", "Voici venir le mois de mai", "Belle rose du printemps", "La galette", "Rigodon", "Paul Jones", "La raspa", "Reel du paroissien", "Danse du parc", "Gigue du barbier" et "Quadrille du Cap Chat".
- 9.00—Radio-Journal
- 9.05—Hockey
- 10.30—Musique légère
- 11.00—Adagio
CBJ—CBC News et intermède
- 11.30—Orchestre de danse
CBJ—Fin des émissions
- 12.00—Fin des émissions.

LES POSTES DU RÉSEAU FRANÇAIS

Le réseau Français est formé des postes suivants (un * astérisque indique ceux qui appartiennent à Radio-Canada):

- *CBF Montréal 690 Kc/s
- *CBJ Chicoutimi 1580 Kc/s
- *CBV Québec 980 Kc/s
- CHAD Amos 1340 Kc/s
- CHGB Ste-Anne-de-la-Pocatière Kc/s

CHLT Sherbrooke	900 Kc/s
CHNC New Carlisle	610 Kc/s
CJBR Rimouski	900 Kc/s
CJEM Edmundston N.-B.	1230 Kc/s
CJFP Rivière-du-Loup	1400 Kc/s
CKCH Hull	970 Kc/s
CKLD Thetford-Mines	1230 Kc/s
CKLS La Sarre	1240 Kc/s
CKRN Val D'Or	1230 Kc/s
CKVD Rouyn	1440 Kc/s

(fréquence modulée)

*CBF-FM Montréal	95,1 Mc/s
CJBR-FM Rimouski	99,5 Mc/s

(ondes courtes)

*CBFW Montréal	49 m. 26
*CBFZ ⁽¹⁾ Montréal	19 m. 75

⁽¹⁾ ou l'un des postes suivants:

*CBLX Montréal	19 m. 88
*CBFA Montréal	25 m. 51
*CBFL Montréal	25 m. 60
*CBFY Montréal	25 m. 63

*CBFO Montréal	31 m. 15
*CBFX Montréal	31 m. 22
*CBFR Montréal	31 m. 51

De plus, quelques-unes des émissions du réseau Français sont enregistrées et retransmises par les postes:

*CBE Windsor, Ont.	1550 Kc/s
CHNO Sudbury, Ont.	1440 Kc/s
CKSB St-Boniface, Man.	1250 Kc/s
*CBK Saskatchewan	540 Kc/s
CHFA Edmonton, Alta.	680 Kc/s

"LUCIEN DORVAL, DÉTECTIVE PRIVÉ"

Philippe La Ferrière est l'auteur de ce nouveau roman radiophonique dont on entendra un épisode chaque lundi soir.

Jusqu'à ces dernières années, le roman policier existait en marge de la littérature. Sans lois bien définies, souvent écrit à la diable, il faisait partie de ces sous-produits de l'écriture que sont les romans à l'eau de rose, les romans dits populaires et les récits d'aventure pour adolescents et midinettes.

Edgar Allan Poe avait montré que le roman policier pouvait devenir matière d'art et de littérature. D'autres grands écrivains, surtout en Angleterre et aux États-Unis, portèrent ce genre à sa perfection.

Aux États-Unis, des écrivains de renommée universelle ne dédaignent pas d'apporter leur contribution à une forme de récits en grande demande dans tous les milieux et étudiée dans les facultés de lettres des universités. Un Dashiell Hammett, disciple de Hemingway, un Raymond Chandler ont retenu l'attention d'un Malraux, d'un Gide et d'autres écrivains "sérieux" qui n'ont pas cru indigne de leur plume d'analyser certaines de ces œuvres. Quelques-uns des romans du dernier Prix Nobel de littérature, William Faulkner, s'apparentent au roman policier, notamment *Sanctuary*. Enfin, en Angleterre, pour ne nommer qu'un romancier célèbre qui s'adonne à ce genre, citons Graham Greene.

Grâce à ces écrivains, le roman policier a conquis droit de cité dans la littérature. Et aujourd'hui, le public cultivé, loin de mépriser les auteurs de romans noirs, cherche dans leurs œuvres l'image du héros, de l'homme moderne, de la société.

C'est pour répondre à ce goût du public que le réseau Français diffusera tous les lundis, à compter du 2 avril, de 9 h. à 9 h. 30, l'émission *Lucien Dorval, détective privé*.

L'auteur de cette série est Philippe La Ferrière, écrivain canadien bien connu, auteur de *Philtres et Poisons*, *La Rue des Forges*, recueils de nouvelles, et d'un roman sur la bourgeoisie.

Philippe La Ferrière, qui est membre de la Société Historique de Montréal, de la Société des Écrivains et de l'Association des Bibliothécaires, remplit à la Bibliothèque Saint-Sulpice les fonctions de directeur du personnel.

Cet écrivain, neveu de Sir Rodolphe Forget, étudia la peinture à Paris puis fut successivement journaliste, inspecteur de banques, libraire et bibliothécaire. C'est dire que son expérience de la nature humaine est vaste et variée et qu'il a évolué dans des milieux souvent fermés aux écrivains.

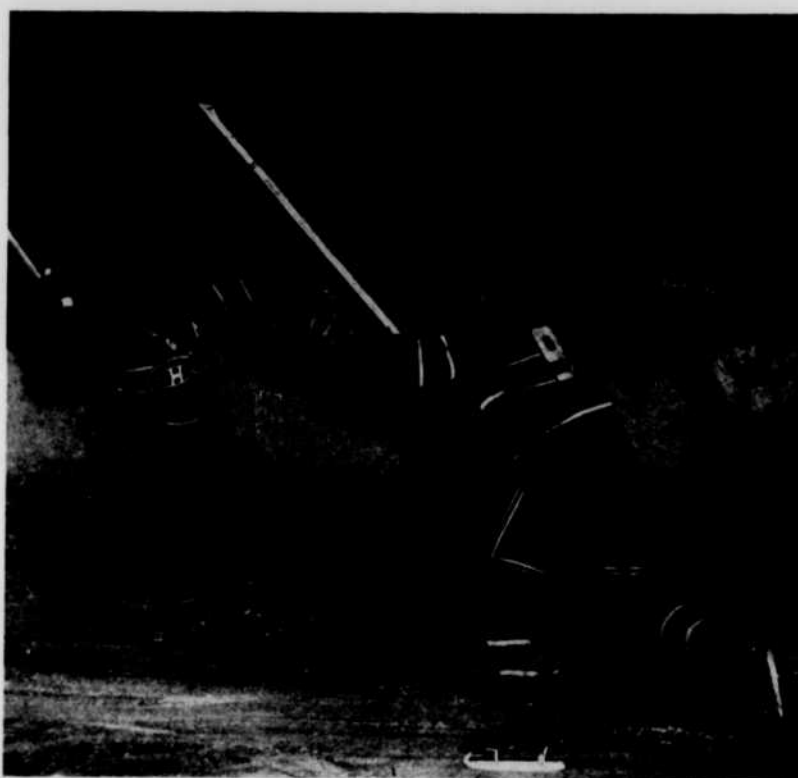
Dans une lettre ouverte à l'A.C.F., Claude-Henri Grignon, le romancier d'*Un Homme et son Pécché*, n'hésite pas à comparer Philippe La Ferrière à Jules Renard. Il l'appelle encore le "prince de l'ironie".

L'auteur de *Lucien Dorval, détective privé* est un conteur et un humoriste.

Son personnage, Lucien Dorval, est un détective amateur. Célibataire âgé de cinquante ans, possédant une honnête aisance, il pourrait se dispenser de travailler, mais il a le goût de l'aventure et ne trouve pas de plus grand plaisir que celui de s'attaquer à des problèmes qui paraissent insolubles.

Mais on ne décrit pas un détective. On le regarde agir. On trouvera Lucien Dorval le lundi soir, à 9 heures, à l'émission qui porte son nom.

Vedettes du hockey et de la radio



Voici une scène familière aux amateurs de hockey qui se répètera tout probablement au cours des éliminatoires pour la coupe Stanley. Les premières séries de 4 de 7 viennent de débiter et Radio-Canada, comme par le passé, diffusera les joutes du samedi soir et toutes les joutes décisives. Michel Normandin se chargera encore de la description, Jacques Des Balleys sera l'annonceur, et, entre les périodes, on entendra les commentaires de la Ligue du vieux poêle qui se compose de Charles Mayer, Paul-Marcel Raymond, Jean-Maurice Bailly et René Lecavalier. Cette photo conserve le souvenir de l'un des grands événements de la saison régulière. Maurice Richard, qui est au premier plan, lève les bras au ciel en signe de victoire parce qu'il vient de compter son 270^e franc but, égalisant ainsi le record de Howie Morenz qu'il devait dépasser par la suite. Elmer Lach, son compagnon de ligne, ne semble pas moins heureux de ce succès auquel il a largement contribué. Le réseau Français continuera la diffusion des joutes aussi longtemps que les Canadiens ne seront pas éliminés.

La reprise du "Septième Voile" au Théâtre Ford

Le Septième Voile, scénario de Muriel et Sydney Box adapté à la radio par André Audet, sera à l'affiche du Théâtre Ford, jeudi soir, 5 avril, à 9 heures.

Les sciences dérivées de la psychologie : la psychanalyse et la psychiatrie ont fourni des sujets à un grand nombre d'écrivains depuis quelques années. Le cinéma se mit ensuite de la partie, contribuant à répandre dans le grand public un certain nombre de notions sommaires sur ces sciences. Les pires turpitudes d'âmes malades sont parfois étalées dans des œuvres qui n'ont ni l'excuse de la science, ni celle de l'art.

Le Septième Voile n'appartient heureusement pas à cette catégorie. La psychiatrie n'y est qu'un prétexte à l'exposition d'une histoire sentimentale du genre de celles qui, avant l'invention de la psychiatrie, faisaient les délices des habitués des théâtres des boulevards.

Francesca, pianiste de concert à l'apogée de sa gloire, tente de se tuer en se jetant dans la Tamise. Elle est sauvée et un psychiatre est appelé à son chevet. Il réussit à lui faire lever un à un les voiles qui recouvrent son âme. Par bonheur, ses grands mystères sont des secrets de couventine, contrariée à l'âge de 17 ans dans son amour pour un instrumentiste plus âgé. A mesure que les voiles se lèvent, nous apprenons que Francesca aime passionnément son tuteur, Nicolas, mais qu'elle a terriblement peur de lui.

Convaincue qu'elle ne peut plus jouer, elle se jette dans les bras d'un peintre qu'elle n'aime pas, mais qu'elle est prête à épouser pour contrarier le froid Nicolas.

C'est sur cette trame qu'est construite la nouvelle de Muriel et Sydney Box, qui, portée au cinéma sous le titre de *The Seventh Veil* et interprétée par Ann Todd et James Mason obtint un grand succès populaire.

Le découpage radiophonique d'André Audet respecte la marche du scénario. Bruno Paradis, qui dirige la réalisation de cette émission, a confié le rôle de la pianiste Francesca à Marcelle Lefort, secondée par une excellente équipe de comédiens.

LA SEMAINE À RADIO-CANADA
DU 1 AU 7 AVRIL 1951



SERVICE DE PRESSE ET D'INFORMATION
C.P. 6000, MONTRÉAL

MAÎTRE DE POSTE : Si non réclamée, s'il vous plaît retourner après cinq jours.